

Zmluva o reštaurovaní č1/2015

uzatvorená podľa § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s § 13 zákona NR SR č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a v súlade s § 13 Vyhlášky MK SR č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a v súlade so zák. č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ:

Sídlo:

Štatutárny zástupca:

Zamestnanec oprávnený
konať vo veciach realizácie

zmluvy:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

Kontakty:

Turčianska galéria

Daxnerova 2, 03601 Martin

Ing. Ľubomír Kraľovanský

Viera Babjaková, odborný pracovník TG

Štátna pokladnica

36145327

Viera Babjaková

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ:

Priezvisko, meno, titul:

Rodné číslo:

Bydlisko:

Bankové spojenie:

č. účtu:

Číslo účtu:

Kontakty:

Mgr.art Erika Benická, reštaurátor

Všeobecná úverová banka,

DIČ: 1029747246

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Preambula

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne. Zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnej miere a prejavujú vôľu uzavrieť zmluvu o dielo s tým, že berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy.

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa za podmienok uvedených v tejto zmluve komplexne zreštaurovať zbierkový predmet zo zbierkového fondu objednávateľa:

1. Inventárne číslo: **O 360**
Prírastkové číslo: 98/91
Autor: Mikuláš Galanda
Názov: **Súmrak**
Doba vzniku: r.1922 - 23
Materiál, technika: olejomalba na plátne, obojstranný
Rozmery: 45 x 35cm
Vlastník: Turčianska galéria, Martin

2. Inventárne číslo: **O 4**
Prírastkové číslo: 7/85
Autor: Mikuláš Galanda
Názov: **Ruže v krčiazku**
Doba vzniku: r.1936
Materiál, technika: olejomalba na preglejke
Rozmery: 45 x 31cm
Vlastník: Turčianska galéria, Martin

3. Inventárne číslo: **O 7**
Prírastkové číslo: 2/85
Autor: Mikuláš Galanda
Názov: **Z paše**
Doba vzniku: r.1936
Materiál, technika: olejomalba na plátne
Rozmery: 38 x 48cm
Vlastník: Turčianska galéria, Martin

4. Inventárne číslo: **O-304**
Prírastkové číslo: 70/88
Autor: Mikuláš Galanda
Názov: **Šašo s motýľom /Pajác/**
Doba vzniku: r.1932 - 33
Materiál, technika: olejomalba, preglejka
Rozmery: 30,3 x 24,6 cm
Vlastník: Turčianska galéria, Martin

Popis fyzického stavu zbierkového predmetu pri jeho odovzdávaní zhotoviteľovi vyhotovený odborným zamestnancom objednávateľa:

Budú sa reštaurovať štyri diela Mikuláša Galandu:

1.

O 360 SÚMRAC, r.1922-23 je závesný obraz s pôvodnou maľbou bez názvu aj v rubovej časti plátna. Dielo nesie stopy po prirodzenej degradácii materiálu. Je povrchovo znečistené, pokryté stmavnutým lakom, miestami vidieť stopy po drobných opravách maľby. Podrám obrazu je plochý, bez výstupnej hrany, pretlačený cez maľbu. Politúrovaný drevený rám so zlatou stužkou je obitý v rohoch, hranách a mechanicky poškodený poškrábaním. Maľba z rubovej strany je uvoľnená, predratá a znečistená. V poškodených miestach maľby vidieť spodnú vrstvu maľby, pravdepodobne s iným motívom obrazu, ktorý autor premaľoval.

2.

O4 Ruže v krčiazku, r. 1936, nesie poškodenia spôsobené prirodzenou degradáciou materiálu v dôsledku zmien klimatických podmienok. Povrch maľby je vysušený, nerovnomerné vrstvy maľby krakeľujú. Na niektorých miestach sa začína maľba uvoľňovať od podkladu, lokálne je mechanicky poškodená poškrábaním.

3.

O 7 Z paše, r. 1936, je olejomaľba alebo tempera na plátne so záverečným dokreslením tmavohnedou rudkou. Obraz je silne a nerovnomerne prelakovaný, miestami vidieť drobné retuše v podobe drobných flákov. Povrch maľby je vysušený, nerovnomerné vrstvy maľby krakeľujú, uvoľňujú sa od podkladu. Cez plátno je otlačený plochý podrám po celej svojej ploche, plátno je poprehýbané, lokálne mechanicky preliačené. Maľba je vsadená do pôvodného zlatého rámu, autorsky kolorovaného. Rám je obitý v rohoch a poškrábaný po hranách. Zadná strana plátna a rámu je znečistená prachom a biologickými depozitmi.

4.

O 304 Šašo s motýľom /Pajác/, r. 1932-34, je celoplošne pokrytý vrstvou povrchovej nečistoty. Rám k obrazu je nový.

Diela sú znehodnotené vplyvom neodborných zásahov a mechanickým poškodením, ako aj vplyvom nevhodných klimatických podmienok. Reštaurovaním budú z diel odstránené nevhodné sekundárne zásahy, dielam bude prinavrátená ich hmotná podstata a umelecko-historická hodnota, aby mohli byť plnohodnotne využívané pre expozičné a študijné účely odbornej i laickej verejnosti.

Špecifikácia reštaurátorského zásahu.

Doporučujem reštaurátorské ošetrovanie diel v ktorom nie je zahrnutý reštaurátorský prieskum.

Adjustovanie diel po reštaurovaní bude nasledovné:

Reštaurovanie rámu O 7 M. Galanda paše. Na dielo O 360 – bude vyhotovený obojstranný rám, tak, aby sa dalo dielo vystavovať z líčnej aj rubovej strany v réžii majiteľa diela čo je Turčianska galéria v Martine.

	Fotografia	Popis predmetu
1		O 360 M.Galanda. Súmrak. Predná strana
		O 360 M.Galanda. Súmrak. Zadná strana
2		O 4 M.Galanda Ruže v krčiazku. Celok
		O 4 M.Galanda Ruže v krčiazku. detail
3		O 7 M. Galanda. Z paše.
		O 7 M. Galanda. Z paše. Predná strana.
4		O 304 M. Galanda Šašo s motýľom

Rozsah požadovaného zásahu - Reštaurovanie diel

1. **O 360 Súmрак** od Mikuláša Galandu, r. 1922-23, 45 x 35 cm.....celkom **550,- €**
malba:
- upevnenie uvoľnenej vrstvy maľby glej.roztokom a zaistenie prelepom japonským hodvábnym papierom z oboch strán, sňatie z pôvodného podrámu, vypnutie na špeciálny pomocný španovací rám na hodváb, lokálne lisovanie vrstiev maľby elektr. špachtľou z oboch strán 80,-
- čistenie líčnej a rubovej strany diela mechanicky a chemicky 140,-
- výroba špeciálneho španovacieho podrámu pre ukotvenie okrajov plátna pre obojstranné používanie 60,-
- doplnenie chýbajúcich častí glejovo-kriedovým tmelom 50,-
- výtvarné scelenie poškodených častí maľby vhodnou retušou /akvarel, maimery živcové / 80,-
- záverečné konzervovanie maľby z oboch strán a podrámu voskovo - živcovým prípravkom 40,-
- vyhotovenie písomnej a fotografickej dokumentácie 100,-
vyhotovenie 2 paré/ tlač, CD/

2. **O 4 Ruže v krčiazku** od M. Galandu, r. 1936, 45 x 31 cm.....celkom **385.-€**
malba:
- upevnenie uvoľnenej vrstvy maľby glej.roztokom a zaistenie prelepom japonským hodvábnym papierom 50,-
lokálne lisovanie vrstiev maľby elektr. špachtľou 15,-
- čistenie rubu originálu
- čistenie maľby od ztmavnutého laku a povrchovej nečistoty, mechanicky a chemicky 80,-
- doplnenie chýbajúcich častí glejovo-kriedovým tmelom 40,-
výtvarné scelenie poškodených častí maľby vhodnou retušou 80,-
/akvarel, maimery živcové / 30,-
- záverečné konzervovanie maľby a podrámu voskovo - živcovým prípravkom 100,-
- vyhotovenie písomnej a fotografickej dokumentácie
vyhotovenie 2 paré/ tlač, CD/

3. **O 7 Z paše** od Mikuláša Galandu, r. 1936, 38x48 cm celkom ... **615.- €**
malba:
- upevnenie uvoľnenej vrstvy maľby glej.roztokom a zaistenie prelepom japonským hodvábnym papierom, lisovanie vrstiev maľby 40,-
- čistenie rubu originálu 25,-
- príprava nového ľanového plátna, dubláž diela 60,-
- úprava španovacieho podrámu / čistenie, konzervovanie, výstupná hrana, čapy/ 35,-

-odstránenie prelepu, čistenie maľby od ztmavnutého laku, sekundárnych zásahov a povrchovej nečistoty	130,-
-doplnenie chýbajúcich častí glejovo-kriedovým tmelom	40,-
-výtvarné scelenie poškodených častí maľby vhodnou retušou /akvarel, maimery živicové /	70,-
-záverečné konzervovanie maľby a podrámu voskovo - živicovým prípravkom	25,-
- rám:	
- upevnenie, čistenie, tmelenie, zlátenie alebo retuš zlatou farbou zn. Goldfinger gold, konzervovanie	90,-
-vyhotovenie písomnej a fotografickej dokumentácie	100,-
vyhotovenie 2 paré/ tlač, CD/	

4.

O 304 Šašo s motýľom /Pajác/ od Mikuláša Galandu, r. 1932-33,

30,3x 24,6 cm..... celkom	235.- €
čistenie rubu originálu	25.-
-úprava španovacieho podrámu / čistenie, konzervovanie, výstupná hrana, čapy/	25,-
-čistenie maľby od ztmavnutého laku a povrchovej nečistoty	60,-
-doplnenie chýbajúcich častí glejovo-kriedovým tmelom	10,-
-výtvarné scelenie poškodených častí maľby vhodnou retušou /akvarel, maimery živicové /	30,-
-záverečné konzervovanie maľby a podrámu voskovo - živicovým prípravkom	25,-
-vyhotovenie písomnej a fotografickej dokumentácie	60,-
vyhotovenie 2 paré/ tlač, CD/	

Súčasťou reštaurovania zbierkového predmetu je:

- spracovanie návrhu na reštaurovanie zbierkového predmetu obsahujúci technologický postup reštaurátorských prác s uvedením navrhovaných materiálov na reštaurovanie,
- realizácia reštaurovania podľa návrhu na reštaurovanie zbierkového predmetu,
- vyhotovenie záznamu o reštaurovaní zbierkového predmetu¹⁾ vrátane určenia režimu ďalšieho využívania zbierkového predmetu z hľadiska jeho ochrany a nevyhnutných prevádzkových a klimatických podmienok,
- obrazová dokumentácia z priebehu a výsledku reštaurovania zbierkového predmetu.

3. Objednávateľ sa zaväzuje po riadnom a včasnom vykonaní diela zhotoviteľom a jeho prevzatí objednávatelom uhradiť zhotoviteľovi cenu v súlade s čl. IV. tejto zmluvy.

4. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo osobne, s príslušnou odbornou starostlivosťou a v súlade s podmienkami tejto zmluvy.

Čl. II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- a) odborne vykonať reštaurátorské práce na požadovanej úrovni, v dohodnutej lehote a v rozsahu stanovenom v návrhu na reštaurovanie zbierkového predmetu.
- b) po ukončení reštaurátorských prác odovzdať objednávateľovi spolu so zreštaurovaným zbierkovým predmetom aj záznam o reštaurovaní zbierkového predmetu.

Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) podľa potreby poskytovať metodickú pomoc a konzultácie pri výkone návrhu na reštaurovanie zbierkového predmetu a výkone reštaurátorských prác zhotoviteľovi.

Zbierkový predmet počas reštaurovania bude u zhotoviteľa na adrese

čím zhotoviteľ preberá zodpovednosť za jeho bezpečnosť a ochranu v plnom rozsahu.

1. Zhotoviteľ prevezme zbierkový predmet na reštaurovanie na základe preberacieho protokolu, v ktorom objednávateľ i zhotoviteľ potvrdia autenticitu zbierkového predmetu. Protokol o odovzdaní zbierkového predmetu na reštaurovanie je prílohou č. 1 tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ odovzdá a objednávateľ preberie zreštaurovaný zbierkový predmet na základe preberacieho protokolu, v ktorom potvrdí bezchybnosť vyhotovenia diela v súlade s návrhom na reštaurovanie. Protokol o odovzdaní zreštaurovaného zbierkového predmetu je prílohou č. 2 tejto zmluvy.
3. Objednávateľ a zhotoviteľ sa dohodli, že objednávateľ na kontrolných dňoch je oprávnený preverovať vykonávanie reštaurovania zbierkového predmetu podľa ustanovení § 550-553 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov. Kontrolné dni sa uskutočnia v týchto termínoch:
4. Ak sa na kontrolných dňoch zistia také skutočnosti na reštaurovanom zbierkovom predmete, ktoré nie sú obsiahnuté v návrhu na reštaurovanie zbierkového predmetu, môže dôjsť k vypracovaniu dodatku k tejto zmluve.
5. V prípade hroziaceho vzniku škody na zbierkovom predmete alebo vzniku škody na zbierkovom predmete je objednávateľ oprávnený žiadať vrátenie zbierkového predmetu bezodkladne, prípadne odstúpiť od zmluvy v plnom rozsahu, čím nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody v plnom rozsahu. V prípade ak je zbierkový predmet poškodený alebo znehodnotený je zhotoviteľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom objednávateľom.

Čl. III.

Doba plnenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť **od 1. júla a trvá do 30. novembra 2015.**
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať reštaurovanie zbierkového predmetu, špecifikované v čl. I. tejto zmluvy postupne, nasledovných termínoch:

realizácia komplexného reštaurovania vrátane adjustácie podľa návrhu na reštaurovanie zbierkového predmetu, vyhotovenie záznamu o reštaurovaní zbierkového predmetu vrátane fotodokumentácie z priebehu reštaurovania v termíne **do 30. novembra 2015.**

3. V prípade, že zhotoviteľ dielo alebo jeho časť pripraví na odovzdanie pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa objednávatel vykonať dielo, alebo jeho časť prevziať aj v skoršom termíne.
4. Náklady spojené s prepravou zbierkového predmetu na adresu zhotoviteľa a náklady spojené s prepravou zreštaurovaného zbierkového predmetu na adresu objednávatel hradí zhotoviteľ.

Čl. IV.

Cena, spôsob realizácie úhrady

1. Zmluvné strany sa v súlade so zák. č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov dohodli, že cena za vykonanie diela podľa čl. I. tejto zmluvy je **1.715,- €**
2. Zhotoviteľ má právo na vyplatenie dohodnutej ceny podľa bodu 1 tohto článku po riadnom a včasnom vykonaní diela.
3. Zhotoviteľ má právo na vyplatenie čiastkovej dohodnutej ceny po dodaní časti prác podľa čl. III, ods. 2 písm. tejto zmluvy maximálne však do **výšky 514,50,- € čo je 30% percent** z celkovej ceny diela.
4. Cena podľa bodov 1 a 3 tohto článku bude uhradená na účet zhotoviteľa **Mgr.art Erika Benická, reštaurátor do 30 dní po doručení faktúry.**

Čl. V.

Osobitné ustanovenia

1. Chyby a nedostatky diela, ktoré budú zrejmé pri odovzdaní diela, musí objednávatel oznámiť už v zápise pri preberacom konaní. Zhotoviteľ zodpovedá za skryté chyby a nedostatky, ktoré nebolo možné pri odovzdaní odhaliť.
2. Objednávatel je oprávnený chyby a nedostatky diela písomne reklamovať, a to ihneď po jej zistení počas záručnej doby, t.j. 36 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom protokolárneho odovzdania a prevzatia vykonaného diela objednávatelom.
3. Po riadnom ukončení a odovzdaní diela objednávatelovi, zhotoviteľ nezodpovedá za tie škody, ktoré vzniknú nedodržaním podmienok pri nakladaní so zbierkovým predmetom, uvedených v zázname o reštaurovaní zbierkového predmetu, ktorý bude objednávatelovi odovzdaný zhotoviteľom súčasne s odovzdaním diela.
4. V prípade omeškania platby zo strany objednávatel má zhotoviteľ právo na úroky z omeškania podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení nariadenia vlády SR č. 586/2008 Z. z. v platnom znení.
5. Objednávatel má právo od zmluvy odstúpiť, ak zhotoviteľ neplní svoje povinnosti dohodnuté v tejto zmluve.
6. Zhotoviteľ je povinný písomne a bez meškania informovať objednávatel o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu diela, a ktorá môže mať vplyv na zmluvné termíny ukončenia, prípadne na vzájomne dohodnuté čiastkové termíny.

7. Zhotoviteľ nie je oprávnený uskutočniť žiadnu zmenu bez vopred udeleného písomného súhlasu na zmenu od objednávateľa. Písomný príkaz na zmenu výkonu diela je podkladom pre vypracovanie dodatku k tejto zmluve.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa úmyselne ani z nedbanlivosti neumožní tretej osobe získať informácie o predmete tejto zmluvy alebo o skutočnostiach, ktoré sa dozvedel v súvislosti s vykonávaním predmetu zmluvy. Zhotoviteľ nie je oprávnený poskytnúť zistenia získané ako výsledok činnosti podľa tejto zmluvy tretej osobe bez písomného súhlasu objednávateľa.
9. Ak zhotoviteľ nesplní dielo v termíne podľa čl. III tejto zmluvy alebo preruší vykonávanie predmetu tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený požadovať okrem úhrady úrokov z omeškania podľa bodu 4 tohto článku aj uhradenie nákladov a škôd, ktoré mu tým preukázateľne vznikli.

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Vo všetkých ostatných právnych vzťahoch, výslovne neupravených touto zmluvou, sa postupuje podľa príslušných ustanovení zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.
3. V súlade so zákonom NR SR č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, zhotoviteľ poskytuje súhlas na uloženie a spracovanie svojich osobných údajov pre objednávateľa.
4. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto zmluvy je možné vykonať výlučne prostredníctvom písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobúdajú platnosť a účinnosť až po ich podpise štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.

V Martine, dňa 15. 6. 2015

Objednávateľ:
Ing. Ľubomír Kraľovanský, riaditeľ TG

Zhotovovateľ:
Mgr.art Erika Benická, reštaurátor